# II-Ġermanja – Servizzi tat-tindif ta' bini – UHR Bergiusschule OJ S 185/2024 23/09/2024 Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard Servizzi

#### 1. Xerrei

#### 1.1. Xerrej

Isem ufficjali: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

Email: udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publici generali

#### 2. Procedura

#### 2.1. Procedura

Titlu: UHR Bergiusschule

Deskrizzjoni: Unterhaltsreinigung 9.300,74 m², Grundreinigung 46.503,70 m²,

Schulhofreinigung 2.896 m² + Stundenkontigent 3.000 Stunden Sonderreinigung. + HACCP

1.223,98 m², Ferienreinigung WC Anlagen EG +Verwaltung, Büro 951,31 m²

Identifikatur tal-procedura: d6f135bf-dc80-4d17-9a1b-245c56cb6da2

Identifikatur intern: 25-2024-00302

Tip ta' procedura: Miftuħa II-procedura hija accellerata: le

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni principali (cpv): 90911200 Servizzi tat-tindif ta' bini

#### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Frankensteiner Platz 1

Belt: Frankfurt am Main Kodići postali: 60594

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: II-Ġermanja

## 2.1.4. Informazzjoni ģenerali

Informazzjoni addizzjonali: Das Formblatt "Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz" ist mit den Angebotsunterlagen einzureichen. Ist der Einsatz von Nachunternehmern vorgesehen, sind sowohl für den Bieter als auch für jeden einzelnen Nachunternehmer Verpflichtungserklärungen vorzulegen. Kostenloser Download der Vergabeunterlagen und Angebotsabgabe unter <a href="http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de">http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de</a> Für das Angebot sind die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Die Angebote müssen alle geforderten Angaben, Erklärungen und Preise enthalten. Von der in § 56 Abs. 2 VgV vorgesehenen Möglichkeit zum Nachreichen geforderter Erklärungen und Nachweise wird die Vergabestelle absehen. Unvollständige Angebote werden demzufolge ohne Nachforderung zwingend ausgeschlossen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass folgende Unterlagen zwingend mit dem Angebot einzureichen sind: Eigenerklärung zur

568542-2024 Page 1/6

Eignung Liefer- /Dienstleistungen, Bestätigung der Objektbesichtigung Stundenverrechnungssatz, Objektleiter, Qualifizierter Vorarbeiter, Reinigungsfachkraft, Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte Kriterien Unterweisung UVV (vollständig ausgefüllt) Formblatt Referenzen mit HACCP (drei Seiten) Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen gemäß HVTG RUS Sanktion Art 5K Zusätzliche Angaben und Nachweise: Niederlassung im Rhein-Main-Gebiet (ca. 40 km Umkreis Frankfurt)? - Wenn ja, Adresse angeben - Wenn nein, ausführliche Darstellung, wie die vertragsgemäße Leistungserbringung sichergestellt werden soll. Darstellung bzw. Auflistung der Gesamtgeräteausstattung im Betrieb. Es ist der aktuelle, zum Zeitpunkt des Ausführungsbeginns gültige, Tariflohn anzugeben. Erläuterung zum Kriterium Preis: Das zur Angebotsabgabe zugelassene Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält den Zuschlag. Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

## 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

Raġunijiet purament nazzjonali għall-esklużjoni: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschluss-gründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsbe-rechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerent-sendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

### 5. Lott

**5.1.** Lott: LOT-0000

Titlu: UHR Bergiusschule

Deskrizzjoni: Unterhaltsreinigung 9.300,74 m², Grundreinigung 46.503,70 m², Schulhofreinigung 2.896 m² + Stundenkontigent 3.000 Stunden Sonderreinigung. + HACCP

1.223,98 m², Ferienreinigung WC Anlagen EG +Verwaltung, Büro 951,31 m²

Identifikatur intern: LOT-0000

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni principali (cpv): 90911200 Servizzi tat-tindif ta' bini

### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Frankensteiner Platz 1

Belt: Frankfurt am Main Kodići postali: 60594

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: II-Ġermanja

### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2029

568542-2024 Page 2/6

## 5.1.4. Tiġdid

lx-xerrej jirriżerva d-dritt għal xiri addizzjonali mingħand il-kuntrattur, kif deskritt hawnhekk: Es werden keine weiteren Optionen eingeräumt

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw I-ismijiet u I-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Progett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar I-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan I-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta' dags medju (SMEs): le

### 5.1.7. Akkwist strateģiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Tnaqqis tal-impatti ambjentali Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: Il-prevenzjoni u l-kontroll tat-tniġġis

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Deskrizzjoni: 1.1 Handelsregisterauszug bzw. Auszug aus der Handwerksrolle (nicht älter als ein Jahr zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist). Bei ausländischen Bewerbern Unterlagen gemäß § 44 Abs. 1 VgV.

#### Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Deskrizzjoni: 2.1 Einen Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen für Personen-, Sach- und Vermögensschäden pauschal 5 Mio. € p. a. x 2, Tätigkeitsschäden bzw. Bearbeitungsschäden 5 Mio. € p. a. x 2, Schlüsselschäden 100.000 € p. a. x 2, sowie Umwelthaftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und mitversicherte Vermögensschäden pauschal 5 Mio. € je Schadenfall gemäß 9.2.9 der besonderen Vertragsbedingungen. Sollten diese Mindestdeckungssummen nicht nachgewiesen werden können, ist eine Erklärung der Versicherung auf Erhöhung bis zu den geforderten Summen im Zuschlagsfall vorzulegen. Der Versicherungsnachweis darf nicht älter als ein Jahr zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist sein. 2.2 Umsatzhöhe der letzten zwei abgeschlossenen Geschäftsjahre im Bereich der ausgeschriebenen Reinigungsleistungen.

#### Kriterju:

Tip: Ħila teknika u professjonali

Deskrizzjoni: 3.1 Mindestens drei Referenzen über vergleichbare Leistungen, die von Art und Umfang mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind (Schulen/Universitäten nur mit HACCP). Jede dieser Referenzen muss eine Gesamtgröße von 8.000 m² + HACCP von 1.200 m² aufweisen und darf nicht älter als zwei Jahre sein. Das beiliegende Formblatt "Anlage 3.1 der Bieter-Checkliste" ist zwingend auszufüllen. 3.2 Darstellung der Arbeitsorganisation für die ausgeschriebene Leistung. Ausführungen mindestens über: Objektübernahme und -vorbereitung sowie Darstellung der Einarbeitung, Reinigungsplan, Arbeitskleidung, Geräteeinsatz im Objekt, Reinigungsmittel /Chemie, ggf. mit Bilddarstellung. 3.3 Aktuelle Gesamtanzahl der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen im Unternehmen mit Aufschlüsselung der Beschäftigten in sozialversicherungspflichtige und geringfügig Beschäftigte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. 3.4 Benennung des /der Qualitätsbeauftragten Ihres Unternehmens (Angabe: Name der Person und Qualifikation). 3.5 Aussagefähige

568542-2024 Page 3/6

Darstellung des Konzeptes zur Qualitätssicherung hinsichtlich Dokumentation und unangemeldeter Qualitätskontrollen in welcher Form und in welchen Abständen erfolgen unangemeldete Qualitätskontrollen (gem. § 9.2.7 der besonderen Vertragsbedingungen)? Wie werden die Ergebnisse dokumentiert und ausgewertet?

## 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju: Tip: Prezz Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficjalment: Ġermaniż Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer /TenderingProcedureDetails?function=\_Details&TenderOID=54321-Tender-1914504fa7c-76c4c439b95c5a53

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissioni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jitfgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa Skadenza biex jintlaggħu l-offerti: 13/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Informazzjoni li tista' tigi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

L-ebda dokument ma jista' jiġi ppreżentat iktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Siehe zwingend vorzulegende Unterlagen

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 13/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-gafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: siehe Vergabeunterlagen

Fatturazzjoni elettronika: Permessa Se tintuża I-ordni elettronika: iva Se jintuża I-pagament elettroniku: le

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem

Regierungspräsidium Darmstadt

Informazzjoni dwar I-iskadenzi tar-rieżami: Der Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den

geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

568542-2024 Page 4/6

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB). Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-procedura tal-akkwist: Stadt

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-procedura tal-akkwist: Stadi Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

### 8. Organizzazzjonijiet

#### 8.1. ORG-7001

Isem ufficjali: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

Numru tar-reģistrazzjoni: DE 114 110 388

Indirizz postali: Solmsstraße 27-37

Belt: Frankfurt am Main Kodići postali: 60486

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: II-Ġermanja

Email: udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de

Telefown: +49 69-212-35248

Indirizz tal-internet: https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de Profil tax-xerrej: https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de

Rwoli ta' din I-organizzazzioni:

Xerrei

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-procedura tal-akkwist

### 8.1. ORG-7004

Isem ufficjali: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Numru tar-reģistrazzjoni: t:06151126603 Indirizz postali: Wilhelminenstr. 1-3

Belt: Darmstadt Kodiċi postali: 64283

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Pajjiż: II-Ġermanja

Email: Vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefown: +49 6151 126603 **Rwoli ta' din I-organizzazzjoni**: Organizzazzjoni tar-rieżami

#### 8.1. ORG-7005

Isem ufficjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

568542-2024 Page 5/6

Numru tar-reģistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: II-Ġermanja

Email: noreply.esender\_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din I-organizzazzjoni:

TED eSender

## Informazzjoni dwar I-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: ff92b701-2ec0-42dd-85c5-aac504eefc2c - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-koncessjoni – regim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat I-avviż: 20/09/2024 12:18:08 (UTC+2) Lingwi li bihom dan I-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 568542-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 185/2024 Data tal-pubblikazzjoni: 23/09/2024

568542-2024 Page 6/6